

# RELEVAMIENTO DE LAS ARTES DE PESCA Y SUS DENOMINACIONES EN LATINOAMERICA

Red de Capturas Incidentales y Descartes (Red CID)

## **Autores:**

María Eva Góngora, Verónica Iriarte, Silvana Dans, Marcelo A. San Martín, Martín Hall

## **Revisores:**

Rubén Caiche (Ecuador), Franco Rubio y Ricardo Roth (Argentina), Erick Gaete (Chile), Simón Rufino Chapilliquen Tume (Perú)

## **Abstract**

Incidental catch and fisheries discards are widely recognized as major challenges for sustainable fisheries management and marine biodiversity conservation, particularly under the Ecosystem Approach to Fisheries promoted by the Food and Agriculture Organization of the United Nations. Fishing gear characteristics strongly influence selectivity and bycatch levels; however, in Latin America, information on fishing gears is fragmented and marked by a high diversity of local denominations. This lack of standardized terminology limits data comparability, regional assessments, and the development of effective bycatch mitigation strategies. This study presents a regional survey of fishing gears and their vernacular names across Latin America, developed within the framework of the Red de Capturas Incidentales y Descartes (Red CID). The objective was improving the comprehension of different synonymy used to fishing gears in latin american countries. The survey covered **five countries**—Argentina, Chile, Peru, Ecuador, and Colombia—and followed the most recent FAO International Standard Statistical Classification of Fishing Gear (ISSCFG, 2022). Information was compiled through an extensive review of published literature, technical reports, and grey literature, complemented by expert contributions from national fisheries specialists. Systematic and detailed documentation was available for only **two countries (40%)**, underscoring the overall scarcity of consolidated information in the region. Across the surveyed countries, the study identified **126 distinct fishing-gear denominations**, revealing pronounced terminological heterogeneity. Of these, **98 denominations (78%)** correspond to **artisanal fisheries**, while only **28 names (22%)** are associated with **industrial gears**, highlighting the dominant contribution of small-scale fisheries to names variability. All **10 major ISSCFG gear groups** were represented, including purse seines, trawls, gillnets, traps, and hooks and lines. While widely used gears such as purse seines, gillnets, and longlines show consistency at the FAO classification level, they exhibit multiple local names within and among countries, reflecting cultural traditions and ecological adaptations. The results emphasize the urgent need for harmonizing fishing-gear terminology in Latin America. This work provides a consolidated regional reference that supports improved fisheries monitoring, enhances the understanding of fishery operation of the each country and the corresponding bycatch assessment, in addition strengthens ecosystem-based management, while establishing a quantitative baseline for expanding the analysis to other Ibero-American countries.

## Resumen

La captura incidental y los descartes pesqueros son reconocidos como desafíos centrales para la gestión sostenible de las pesquerías y la conservación de la biodiversidad marina, particularmente en el marco del Enfoque Ecosistémico de la Pesca promovido por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. Las características de los artes de pesca influyen fuertemente en la selectividad y en los niveles de captura incidental; sin embargo, en América Latina, la información sobre los artes de pesca es fragmentaria y está marcada por una gran diversidad de denominaciones locales. Esta falta de terminología estandarizada limita la comparabilidad de los datos, las evaluaciones regionales y el desarrollo de estrategias eficaces para la mitigación de la captura incidental. Este estudio presenta un relevamiento regional de los artes de pesca y sus nombres vernáculos en América Latina, desarrollado en el marco de la Red de Capturas Incidentales y Descartes (Red CID). El objetivo fue mejorar la comprensión de las diferentes sinonimias utilizadas para los artes de pesca en los países latinoamericanos. El relevamiento abarcó cinco países —Argentina, Chile, Perú, Ecuador y Colombia— y siguió la Clasificación Estadística Internacional Normalizada de los Artes de Pesca de la FAO más reciente (ISSCFG, 2022). La información fue recopilada mediante una revisión exhaustiva de literatura publicada, informes técnicos y literatura gris, complementada con aportes de expertos nacionales en pesquerías. Solo dos países (40%) contaban con documentación sistemática y detallada, lo que pone de relieve la escasez general de información consolidada en la región. En los países analizados, el estudio identificó 126 denominaciones distintas de artes de pesca, evidenciando una marcada heterogeneidad terminológica. De estas, 98 denominaciones (78%) corresponden a pesquerías artesanales, mientras que solo 28 nombres (22%) se asocian a artes industriales, lo que destaca la contribución predominante de la pesca a pequeña escala a la variabilidad de nombres. Se encontraron representados los 10 grandes grupos de artes definidos por la ISSCFG, incluyendo redes de cerco, redes de arrastre, redes de enmalle, trampas y líneas y anzuelos. Si bien los artes de uso extendido, como las redes de cerco, las redes de enmalle y los palangres, muestran consistencia a nivel de la clasificación de la FAO, presentan múltiples denominaciones locales dentro de cada país y entre países, reflejando tradiciones culturales y adaptaciones ecológicas. Los resultados enfatizan la necesidad urgente de armonizar la terminología de los artes de pesca en América Latina. Este trabajo proporciona una referencia regional consolidada que contribuye a mejorar el monitoreo pesquero, a fortalecer la comprensión del funcionamiento de las pesquerías en cada país y de sus correspondientes evaluaciones de captura incidental, y a reforzar el enfoque de manejo basado en ecosistemas, al tiempo que establece una línea de base cuantitativa para ampliar el análisis a otros países iberoamericanos.

## Introducción

La problemática de la captura incidental y los descartes pesqueros fue destacada inicialmente en el *Código de Conducta para la Pesca Responsable* elaborado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO, 1995), y adquirió aún mayor relevancia en el marco del Enfoque de Ecosistema de la Pesca (EEP) (FAO, 2003). Las capturas incidentales han sido identificadas como una amenaza para la biodiversidad marina y para la estructura y funcionamiento de los ecosistemas (Hazen et al., 2018; Gilman et al., 2020), por lo que su manejo constituye un componente central en la implementación del EEP (De Young et al., 2008). En la misma línea, las directrices internacionales actuales enfatizan la necesidad de reducir los descartes para lograr el Objetivo de Desarrollo Sostenible 14 de las Naciones Unidas, orientado a la conservación y el uso sostenible de los océanos, los mares y los recursos marinos.

Las estrategias para reducir la captura incidental han incluido principalmente modificaciones en las artes y técnicas de pesca, medidas de gestión espacio-temporales y la implementación de cuotas de captura incidental y/o descarte (Glass et al., 2015). Dentro de estas estrategias, para evitar la captura no deseada desde el inicio, las innovaciones tecnológicas aplicadas a las artes de pesca —incluyendo cambios en su diseño y operación— constituyen un pilar fundamental en los esfuerzos de mitigación (Glass et al., 2015; Gilman et al., 2020).

El análisis de los descartes y de sus causas suele centrarse en las características propias de cada arte de pesca (Perez Roda et al., 2019, Gilman et al., 2020), por lo que el conocimiento detallado de los artes es indispensable para desarrollar y aplicar métodos de pesca más selectivos. En consecuencia, comprender los artes de pesca utilizados en las pesquerías latinoamericanas es un paso clave para identificar y abordar los problemas de captura incidental y descartes en la región.

La necesidad de comprender los artes de pesca ha impulsado diversos esfuerzos de clasificación. En 1971, la FAO propuso la primera *Clasificación Internacional de Artes de Pesca* (ISSCFG) (Circular de Pesca N° 280), que posteriormente fue adoptada por el Grupo de Trabajo Coordinador sobre Estadísticas de Pesca (CWP) para la elaboración de estadísticas mundiales. Una versión revisada fue publicada en 1990 (Nédélec y Prado, 1990), y en 2005 se inició un proceso de actualización (He et al., 2022). La revisión fue adoptada por el CWP en 2016 (Reunión N° 25), y en 2022 He et al. publicaron la nueva clasificación junto con definiciones e ilustraciones destinadas a facilitar la identificación de los tipos de artes asociados a las capturas informadas a la FAO. Esta edición redujo la estructura a dos niveles principales, permitiendo que un tercer nivel sea definido por los usuarios que requieran mayor detalle. Asimismo, eliminó la categoría de artes recreativos —por considerarse una categoría de propósito y no un tipo de arte— y no incorpora las especies objetivo, enfocándose exclusivamente en las características físicas, el funcionamiento y el mecanismo de captura (Figura 1).

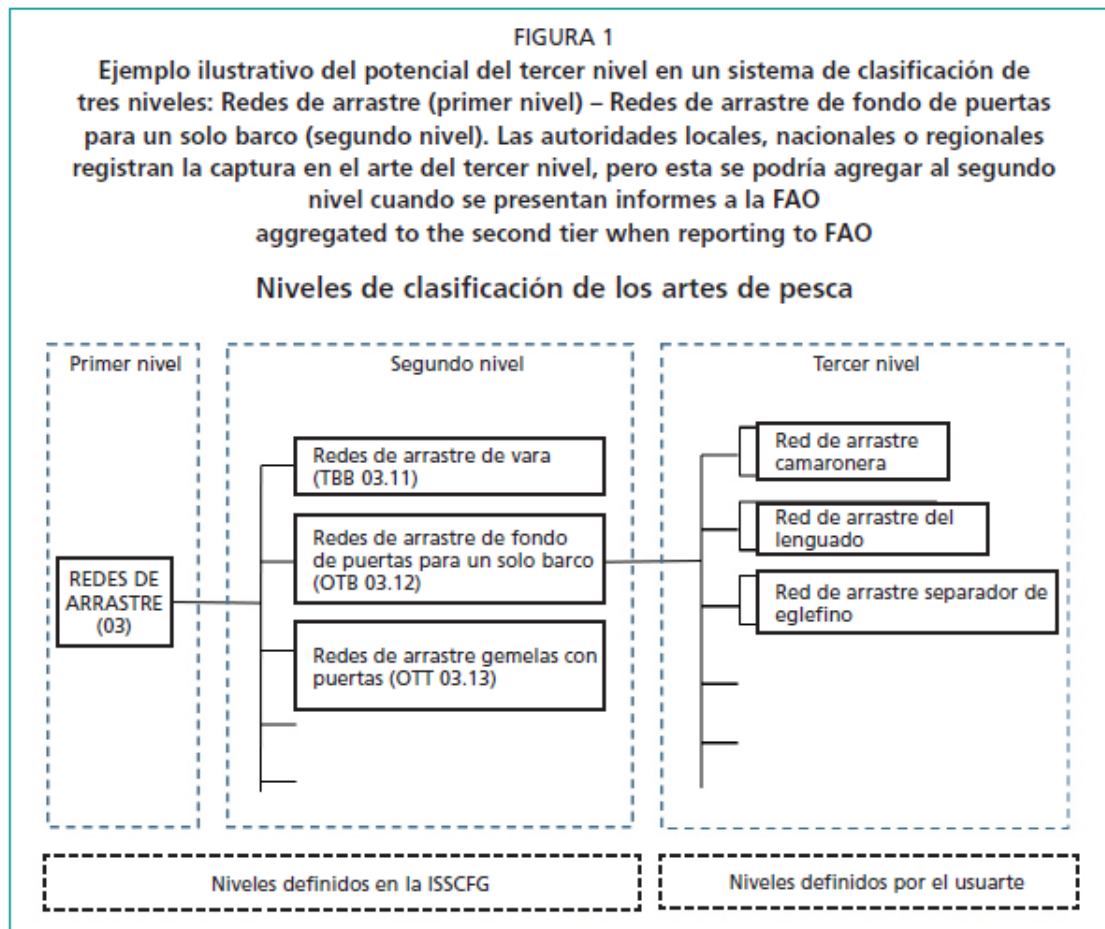


Figura 1. Niveles propuestos en He et al. (2022).

A partir de la publicación de He et al. (2022), desde la Red de Capturas Incidentales y Descartes (Red CID) nos propusimos relevar los artes utilizados en Latinoamérica y las denominaciones que cada país emplea para las categorías propuestas en la nueva clasificación ya que en los webinars organizados fue evidente la diversidad de denominaciones utilizadas. La Red CID fue creada en 2021 como un espacio virtual de intercambio abierto y colaborativo, destinado a facilitar la integración de experiencias y conocimientos en la reducción de capturas incidentales, descartes y otros impactos no deseados de la pesca sobre los ecosistemas marinos. La red involucra a países de Iberoamérica, una región con escasa producción científica y limitada documentación sistemática sobre las artes de pesca en uso, lo que resalta aún más la necesidad de iniciativas como la presente.

## Materiales y Métodos

Se relevó la bibliografía disponible sobre artes de pesca en los distintos países de Latinoamérica; sin embargo, solo se encontraron descripciones detalladas para Colombia (Puentes et al., 2014, AUNAP – UNIMAGDALENA, 2014) y Ecuador (Herrera et al., 2013) las cuales fueron incorporadas en el presente relevamiento. En el caso de Ecuador, además, se contó con la colaboración de un revisor experto en las pesquerías del país (Caiche Ascencio, 2017).

Asimismo, fue posible completar la información correspondiente a Argentina, Chile y Perú gracias al aporte de especialistas con conocimiento de las pesquerías de cada país.

## **Aspectos Más Relevantes**

Existe muy poca documentación sistemática sobre los artes de pesca utilizados en la mayoría de los países latinoamericanos; cuando la información está disponible, suele encontrarse en informes técnicos, proyectos locales o literatura gris.

En el ámbito artesanal se registra la mayor variabilidad terminológica, con artes que reciben múltiples denominaciones dentro de un mismo país o entre países vecinos (107 nombres artesanales distintos frente a 28 denominaciones industriales).

Existe una fuerte heterogeneidad terminológica entre países, incluso cuando los artes corresponden a categorías técnicamente equivalentes según la clasificación FAO. En artes ampliamente utilizadas —como redes de cerco, redes de enmalle o palangres— se observan patrones comunes, aunque con variaciones locales que responden tanto a tradiciones pesqueras como a adaptaciones ecológicas específicas. En la pesca artesanal prevalecen los nombres tradicionales (*chinchorro*, *boliche*, *trasmallo*, *nasa*, *atarraya*, *mediomundo*), mientras que en la pesca industrial predominan denominaciones más cercanas al vocabulario técnico (*arrastre con portones*, *red de media agua*, *palangre*, *trawls*) (Figura 2).

Se encontraron representados los 10 grandes grupos de artes definidos por la ISSCFG, incluyendo redes de cerco, redes de arrastre, redes de enmalle, trampas y líneas y anzuelos. Si bien los artes de uso extendido, como las redes de cerco, las redes de enmalle y los palangres, muestran consistencia a nivel de la clasificación de la FAO, presentan múltiples denominaciones locales dentro de cada país y entre países, reflejando tradiciones culturales y adaptaciones ecológicas.

La base de datos incluye cinco registros adicionales sin asignación de código que refieren a prácticas o artes no contemplados explícitamente en el listado (por ejemplo, recolección manual de bivalvos, red dual, atractor de peces para ovas, línea con señuelo y dispositivos agregadores de peces/casitas cubanas) o no pudieron ser ubicadas porque las descripciones no eran exhaustivas.

Se espera que este documento sirva como punto de partida para completar la información de los restantes países de Iberoamérica, o revisar lo relevado, para de este modo, avanzar hacia un análisis de las artes de pesca utilizadas en la región para fortalecer la comprensión de los procesos asociados a la captura incidental y los descartes.

Dado el carácter dinámico de las pesquerías y la diversidad de contextos nacionales y locales, la información presentada debe entenderse como abierta y en permanente construcción. En este sentido, la Red de Capturas Incidentales y Descartes (Red CID) invita a investigadores, técnicos, gestores y actores del sector pesquero a realizar comentarios, correcciones o ampliaciones, así como a sumar información de países o regiones aún no incorporados. Quienes deseen contribuir pueden comunicarse escribiendo a [redcid2020@gmail.com](mailto:redcid2020@gmail.com)

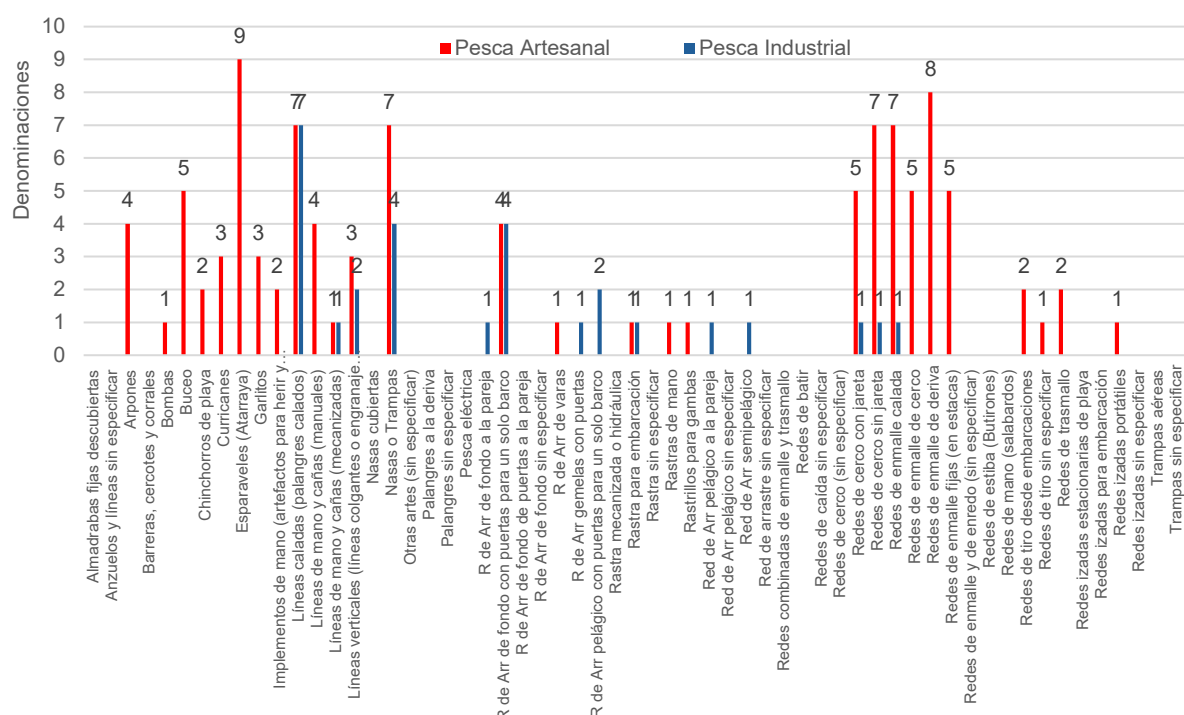


Figura 2: Numero de denominación por categoría en la pesca artesanal y pesca industrial

## Bibliografía

AUNAP – UNIMAGDALENA. (2014). Caracterización de los principales artes de pesca de Colombia y reporte del consolidado del tipo y número de artes, embarcaciones y UEP's empleadas por los pescadores vinculados a la actividad pesquera. Contrato de Prestación de Servicios No. 190, suscrito entre la Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca y la Universidad del Magdalena. Santa Marta y Bogotá. 72 p.

Caiche Ascencio R. (2017). Principales artes y aparejos de pesca artesanales del Ecuador. Presentación de Power Point.

De Young, C., Charles, A., & Hjort, A. (2008). Human dimensions of the ecosistema approach to fisheries: an overview of context, Concepts, Tools and methods. FAO Fisheries Technical Paper 489. FAO, pp. 152

FAO. (1995). Code of conduct for responsible fisheries. FAO, pp 49.

FAO. (2003). La ordenación pesquera. 2. El Enfoque de ecosistema en la pesca. FAO Orientaciones Técnicas para la Pesca Responsable 4 (Suppl. 2). FAO, pp 113.

Glass, C.W., Eayrs, S., & Cournane, J.M. (2015). Bycatch Reduction Devices: Development, Adoption and Implementation? In: G.H. Kruse, H.C. An, J. DiCosimo, C.A. Eischens, G.S. Gislason, D.N. McBride, C.S. Rose, and C.E. Siddon (eds.), Fisheries Bycatch: Global Issues and Creative Solutions. Alaska Sea Grant, University of Alaska Fairbanks. <http://doi.org/10.4027/fbgics.2015.05>

Gilman, E., Perez Roda, A., Huntington, T., Kennelly, S.J., Suuronen, P., Chaloupka, M., & Medley, P.A.H. (2020). Benchmarking global fisheries discards. *Scientific reports*, 10(1), 14017.

Hazen, E. L., Scales, K. L., Maxwell, S. M., Briscoe, D. K., Welch, H., Bograd, S. J., ... & Lewison, R. L. (2018). A dynamic ocean management tool to reduce bycatch and support sustainable fisheries. *Science advances*, 4(5), eaar3001.

He, P., Chopin, F., Suuronen, P., Ferro, R.S.T., & Lansley, J. (2022). Clasificación y definición ilustrada de los artes de pesca. Documento Técnico de Pesca y Acuicultura de la FAO N.o 672. Roma, FAO. <https://doi.org/10.4060/cb4966es>

Nédélec, C., & Prado, J. (1990). Definición y clasificación de las diversas artes de pesca. FAO Documento Técnico de Pesca Nro 222 Rev.1. 92 págs. Roma, FAO.

Perez Roda, M., Gilman, E., Huntington, T., Kennelly, S., Suuronen, P., Chaloupka, M., & Medley, P. A. (2019). Third Assessment of Global Marine Fisheries Discards. FAO Fisheries and Aquaculture Technical Paper 633. ISBN 978-92-5-131226-1

Puentes, V., Polo, C.J., Roldán, A.M., & Zuluaga P.A. (Eds.). (2014). Artes y Métodos de Pesca en Colombia. Serie Recursos Pesqueros de Colombia – AUNAP 2014. Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca – AUNAP, 216 p.

Herrera, M., Castro, R., Coello, D., Saa, I., & Elías, E. (2013). Puertos, Caletas y Asentamientos pesqueros artesanales en la costa continental del Ecuador. Instituto Nacional de Pesca. Boletín Especial Año 04 número 1. Tomo 1 y 2. Ecuador

Tabla. Denominación FAO (He et al. 2022) y nombres recibidos en Argentina (ARG), Chile (CHI), Perú (PER), Ecuador (ECU) y Colombia (COL)

Nivel 2 FAO	Abreviatura / Código	Pesca Artesanal		Pesca Industrial
		Denominación en castellano/país	Denominación en castellano/país	Denominación en castellano/país
<b>Redes de cerco / Purse seine</b>		<b>01</b>		
1	Redes de cerco con jareta / Purse seines	PS - 01.1	Red de cerco (ARG/ECU/COL-Pacífico) Cerco, Boliche (CHI/PER) Boliche de Bolsillo (PER) Cerco de jareta (ECU) Ruche (COL-Pacífico)	Red de cerco (PER) Red de cerco (para atunes y pelágicos) (ECU) Red de cerco (COL-Pacífico)
2	Redes de cerco sin jareta / Surrounding nets without purse lines	LA - 01.2	Lámpara (ARG) Chinchorro (PER/ECU/COL-Pacífico) Chinchorro de playa (ECU) Cerco de playa (ECU) <b>CONFIRMAR</b> Red de arrastre playero (COL) Red de trasmallo a remo (COL-Caribe continental) Red arrastre camaronero y robalero (COL-Caribe) <b>CONFIRMAR</b>	Lámpara (ARG)
	Redes de cerco (sin especificar) / Surrounding nets (nei)	SUX – 01.9		
<b>Redes de tiro / Seine nets</b>		<b>02</b>		
3	Chinchorros de playa / Beach Seines	SB – 02.1	Red de cerco/costera de playa (ARG) Chinchorro (CHI)	
4	Redes de tiro desde embarcaciones / Boat seines	SV – 02.2	Red de cerco/costera de playa (ARG) Red de arrastre playero (COL-Pacífico)	
	Redes de tiro sin especificar / Seine nets (nei)	SX – 02.9	Cerco, Boliche (CHI)	
<b>Redes de arrastre (R de Arr) / Trawls</b>		<b>03</b>		
5	R de Arr de varas / Beam trawls	TBB – 03.11	Ranio (ARG)	
6	R de Arr de fondo con puertas para un solo barco / Single boat bottom otter trawls	OTB – 03.12	Arrastre con portones (ARG/PER) Arrastre con portalones (CHI) Arrastre con puertas (ESP) Changa (ECU/COL-Caribe continental) Red Vikingo (COL-Caribe continental)	Arrastre con portones (ARG/PER) Arrastre con portalones (CHI) Arrastre de peces o Arrastreras camaroneras (CHI) Arrastre (COL-Caribe Pacífico)
7	R de Arr gemelas con puertas / Twin bottom otter trawls	OTT – 03.13		Arrastre con portones con tangones (ARG/ECU)
	R de Arr de fondo de puertas a la pareja / Multiple bottom otter trawls	OTP – 03.14		

Tabla. Denominación FAO (He et al. 2022) y nombres recibidos en Argentina (ARG), Chile (CHI), Perú (PER), Ecuador (ECU) y Colombia (COL)

Nivel 2 FAO	Abreviatura / Código	Pesca Artesanal		Pesca Industrial
		Denominación en castellano/país		Denominación en castellano/país
8	R de Arr de fondo a la pareja / Bottom pair trawls	PTB – 03.15		Arrastre a la pareja (ARG)
9	R de Arr de fondo sin especificar / Bottom trawls (nei)	TB – 03.19		
10	R de Arr pelágico con puertas para un solo barco / Single boat midwater otter trawls	OTM – 03.21		Red de media agua / Red pelágica (ARG) Anjeo, Toldillo (COL-Pacífico)
11	Red de Arr pelágico a la pareja / Midwater pair trawls	PTM – 03.22		Red de media agua la pareja (ARG)
12	Red de Arr pelágico sin especificar / Midwater trawls (nei)	TM – 03.29		
13	Red de Arr semipelágico / Semipelagic trawls	TSP – 03.3		Arrastre de media agua (peces demersales) (CH)
	Red de arrastre sin especificar / Trawls (nei)	TX – 03.9		
<b>Rastras</b>		04		
14	Rastra para embarcación / Towed dredges	DRB – 04.1	Rastra (ARG/ECU)	Rastra (ARG/ECU)
15	Rastras de mano / Hand dredges	DRH – 04.2	Canasteo (COL-Pacífico)	
16	Rastra mecanizada o hidráulica / Mechanized dredges	DRM – 04.3		
	Rastra sin especificar / Dredges (nei)	DRX – 04.9		
<b>Redes izadas / Lifts nets</b>		05		
17	Redes izadas portátiles / Portable lift nets	LNP – 05.1	Mediomundo (ARG/URY)	
18	Redes izadas para embarcación / Boat-operated lift nets	LNB - 05.2		
19	Redes izadas estacionarias de playa / Shore-operated stationary lift nets	LNS – 05.3		
	Redes izadas sin especificar / Lift nets (nei)	LN – 05.9		
<b>Redes de caídas / Falling gear</b>		06		
20	Esparaveles (Atarraya) / Cast nets	FCN – 06.1	Atarraya (COL-Caribe Insular ,acífico) Atarraya, Paquitera, Lisera, Mojarrera, Robalera, Camaronera, Atarraya con troncos, Atarraya para camarón con troncos, (COL-Caribe continental),	
21	Nasas cubiertas / Cover pots/Lantern nets	FCO – 06.2		

Tabla. Denominación FAO (He et al. 2022) y nombres recibidos en Argentina (ARG), Chile (CHI), Perú (PER), Ecuador (ECU) y Colombia (COL)

Nivel 2 FAO	Abreviatura / Código	Pesca Artesanal		Pesca Industrial
		Denominación en castellano/país	Denominación en castellano/país	Denominación en castellano/país
22	Redes de caída sin especificar / Falling gear (nei)	FG – 06.9		
<b>Redes de enmalle y enredo</b>		<b>07</b>		
23	Redes de enmalle calada / Set gillnets (Anchored)	GNS – 07.1	Enmalle (ARG/ URY) Enmalle de fondo o de pared (CHI/ECU) Trasmallo (COL) Red agallera/trancador/mallador/atajo (COLPacífico, Caribe Continental) (también llamadas por las especies objetivos red sierrera, red robalera, red camaronera, red tiburonera, red jurelera)	Enmalle de fondo o de pared (merluzas y jaivas) (CH)
24	Redes de enmalle de deriva/ Drif gillnet	GND – 07.2	Enmalle derivante (PER) Redera o redes albacoreras (CHI) Ronza/caritero/hilo (COL-Caribe continental) Lanceo/boliche/zangarrero (COL-Caribe Continental)	
25	Redes de enmalle de cerco / Encircling gillnet	GNC – 07.3	Cerco/enmalle anillado (CHI) Cerco/boliche/zangarreo (COL-Caribe continental)	
26	Redes de enmalle fijas (en estacas) / Fixed gillnets (on stakes)	GNF – 07.4	Enmalle con estacas (ARG/PER) Enmalle de costa interior (CHI) Palizado/estacada (ECU) Atajo/malla de atajo/trasmallo (COL-Pacífico) (también llamadas red corvinvera, red albacorera)	
27	Redes de trasmallo / Trammel nets	GTR – 07-5	Trasmallo (ARG/CHI/URY) Trasmallo de fondo (ECU)	
28	Redes combinadas de enmalle y trasmallo / Combined gillnets trammel nets	GTN – 07.6		
	Redes de enmalle y de enredo (sin especificar) / Gillnets and entangling nets (nei)	GEN – 07.9		
<b>Trampas / Traps</b>		<b>08</b>		
29	Almadrabas fijas descubiertas / Stationary uncovered pound nets	FPN – 08.1		
30	Nasas o Trampas / Pots	FPO – 08.2	Nasas (mimbre)/trampas(hierro) (ARG) Nasas/Trampas (CHI/URY/COL/ECU/PER) Tenas (CHI) Cerco de caña (ECU) Gaiola (BRA) Nasa langostera (COL-Caribe Insular)	Nasas (mimbre) / Trampa (hierro) / Trampas plegables y/o rígidas (ARG) Trampas o Nasas (Unidad) y Tenas (línea de trampas) (CH)
31	Garlitos / Fyke nets	FYK – 08.3	Red de fondeo (ARG) Catanga (COL) Jaulas (ECU)	

Tabla. Denominación FAO (He et al. 2022) y nombres recibidos en Argentina (ARG), Chile (CHI), Perú (PER), Ecuador (ECU) y Colombia (COL)

Nivel 2 FAO	Abreviatura / Código	Pesca Artesanal		Pesca Industrial
		Denominación en castellano/país	Denominación en castellano/país	Denominación en castellano/país
32	Redes de estiba (Butirones) / Stow nets	FSN – 08.4		
33	Barreras, cercotes y corrales / Barries, fences and weirs	FWR – 08.5		
34	Trampas aéreas / Aerial traps	FAR – 08.6		
	Trampas sin especificar / Trampas / Traps	FIX – 08.9		
<b>Anzuelos y líneas / Hooks and lines</b>		09		
35	Líneas de mano y cañas (manuales) / Handlines and hand-operated pole-and-lines	LHP – 09.1	Línea/caña (ARG/BRA/CHI/COL/ECU/URY) Volantín (COL-Pacífico) Ballestilla (COL-Caribe continental) Línea de mano, “al pinche” o con cañas (CHI)	
36	Líneas de mano y cañas (mecanizadas) / Mechanized lines and pole-and-lines	LHM – 09.2	Poteras/piñas (COL-Pacífico)	Poteras (calamar) (ARG) Poteras (jivia) (CH)
37	Líneas caladas (palangres calados) / Set longlines	LLS – 09.3	Espinel (ARG/BRA/CHI/COL/ECU/PER) Palangre (COL/PER/URY) Bajante/tola/barrilete/cometa (COL- Caribe continental) Espinel de fondo o de profundidad (COL-Pacífico) Espinel de fondo, deriva, vertical o con retenida (CHI)	Palangre (ARG) Palangre horizontal (COL-Caribe Insular) Palangre a la deriva, ballestilla (COL-Caribe Continental) <b>CONFIRMAR</b> Palangre parguero, tiburonero, chivero, jurelero, rayero (COL-Caribe Continental) <b>CONFIRMAR</b> Longline (COL-Pacífico)
38	Palangres a la deriva / Drifting longlines	LLD – 09.32		
	Palangres sin especificar / Longlines (nei)	LL – 09.39		
39	Líneas verticales (líneas colgantes o engranaje de boyas) / Vertical lines (drop lines or buoy gears)	LVT – 09.4	Espinel de deriva/atorrante (CHI) Espinel vertical (PER/COL-Pacífico) Cordel (COL-Pacífico)	Palangre Vertical, Reel (COL-Caribe Insular)
40	Curricanes / Trolling lines	LTL – 09.5	Curricanes (PER) Líneas de troleo a la rastra (ECU) Correteo (COL-Caribe continental)	
	Anzuelos y líneas sin especificar / Hooks and lines (nei)	LX – 09.9		
<b>Artes diversos / Miscellaneous gear</b>		10		

Tabla. Denominación FAO (He et al. 2022) y nombres recibidos en Argentina (ARG), Chile (CHI), Perú (PER), Ecuador (ECU) y Colombia (COL)

Nivel 2 FAO	Abreviatura / Código	Pesca Artesanal	Pesca Industrial	
		Denominación en castellano/país	Denominación en castellano/país	
41	Arpones / Harpoons	HAR – 10.1	Arpón (ARG/CHI/COL/ECU/URY) Arpão (BRA) Gancho (COL-Caribe insular) Chuzo/varilla/lenteado (COL-Pacífico)	
42	Implementos de mano (artefactos para herir y aferrar, abrazaderas, pinzas, rastrillos, lanzas) / Hand implements (Wrenching gear, Clamps, Tongs, Rakes, Spears)	MHI – 10.2	Gancho (ARG/BRA/ECU/PER/URY) Chope/barreta (CHI)	
43	Bombas / Pumps	MPM – 10.3	Bomba manual (CHI)	
44	Pesca eléctrica / Electric fishing	MEL – 10.4		
45	Rastrillos para gambas / Pushnets	MPN – 10.5	Fiscas (ARG)	
46	Redes de mano (salabardos) / Scoopnets	MSP – 10.6		
47	Redes de batir / Drive-in nets	MDR – 10.7		
48	Buceo / Diving	MDV – 10.8	Compresor (ARG/CHI) Apnea (ARG) Hookah (URY) Pulmoneros (PER) Buceo (COL)	
	Otras artes (sin especificar) / Gear nei	MIS – 10.9		
<b>Artes desconocidas / Gear not known</b>		NK – 99.9		
			Recolección manual de bivalvos (ARG/ECU/URY) Red dual (CHI) Atractor de peces para ovas (CHI) Línea con señuelo (CHI/MEX) Dispositivos agregadores peces/casitas cubanas (COL-Caribe continental)	